

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1554/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως .....	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1555/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη .....	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1556/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια .....	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1557/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως .....	10
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1558/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 200 000 τόνων αρτοποιήσιμης σικάλεως που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως .....	12
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1559/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως .....	14
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1560/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 για τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, δουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου δουτύρου .....	16
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1561/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 όσον αφορά την ημερομηνία εισόδου σε απόθεμα δουτύρου που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 .....	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1562/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) .....	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1563/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή βερικόκων καταγωγής Τυνησίας .....	20

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1564/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή βερικόκων καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) .....	22
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1565/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1566/89 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα .....	26

---

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

89/359/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για την τροποποίηση της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα .....

28

89/360/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 για την τροποποίηση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά τις διοικητικές περιφέρειες και την παύση των ορολογικών εξετάσεων για δροσκέλλωση ορισμένων τύπων χοίρων .....

29

89/361/ΕΟΚ:

- \* Οδηγία του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 που αφορά τα αιγοειδή και προβατοειδή αναπαραγωγής καθαράς φυλής .....

30

---

**Διορθωτικά**

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1511/89 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα (ΕΕ αριθ. L 148 της 1. 6. 1989) .....

32

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1554/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική

τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 2 Ιουνίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1989.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	25,25	126,27
0712 90 19	25,25	126,27
1001 10 10	59,60	191,31 (*) (*)
1001 10 90	59,60	191,31 (*) (*)
1001 90 91	35,73	120,52
1001 90 99	35,73	120,52
1002 00 00	63,32	114,71 (*)
1003 00 10	53,90	121,37
1003 00 90	53,90	121,37
1004 00 10	44,96	91,23
1004 00 90	44,96	91,23
1005 10 90	25,25	126,27 (*) (*)
1005 90 00	25,25	126,27 (*) (*)
1007 00 90	48,56	133,92 (*)
1008 10 00	53,90	15,53
1008 20 00	53,90	9,45 (*)
1008 30 00	53,90	0,00 (*)
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	64,72	183,43
1102 10 00	103,35	175,29
1103 11 10	106,02	310,17
1103 11 90	68,09	196,29

(1) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1555/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 2 Ιουνίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βόνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(Ecu/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	2,13
0712 90 19	0	0	0	2,13
1001 10 10	0	0,85	0,85	0,85
1001 10 90	0	0,85	0,85	0,85
1001 90 91	0	6,06	6,06	0,55
1001 90 99	0	6,06	6,06	0,55
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,13
1005 90 00	0	0	0	2,13
1007 00 90	0	0	0	0,60
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	8,48	8,48	0,77

## Β. Βόνη

*(Ecu/τόνο)*

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	10,79	10,79	0,98	0,98
1107 10 19	0	8,06	8,06	0,73	0,73
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1556/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1989

περί διαφόρων παραδόσεων σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας<sup>(3)</sup>, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο FOB.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 36 816 τόνους σιτηρών.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας<sup>(4)</sup>, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στα παραρτήματα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Δράσεις αριθ. (1): 58/89 και 93/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Empresa Publica de Abastecimento (EMPA):  
— Praia, CP 104, τηλ. 249 305, τέλεξ 54 EMPA, CV.  
  
— Mindelo, CP 148, τηλ. 23 69—27 81, τέλεξ EMPA, S. Vicente
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένο ρύζι (κωδικός ΣΟ 1006 30 94 100 ή 1006 30 96 100)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): δέλεε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.10)
8. Συνολική ποσότητα: 3 750 τόνοι (9 000 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (Α: 2 500 τόνοι Praia, Β: 1 250 τόνοι Mindelo)
10. Συσκευασία και σήμανση(4): δέλεε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 [II.B.1.γ]:  
Ενδείξεις στη συσκευασία (με σήμανση με γράμματα τουλάχιστον 5 cm ύψους):  
Α: «ACÇÃO Nº 58/89 / ARROZ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DE CABO VERDE.»  
Β: «ACÇÃO Nº 93/89 / ARROZ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DE CABO VERDE.»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Α: Praia Β: Mindelo
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 4 έως 15. 7. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 22. 7. 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 20. 6. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:  
α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 27. 6. 1989, ώρα 12.00  
β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 4 έως 15. 7. 1989  
γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 22. 7. 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 1. 6. 1989



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Δράση αριθ. (1): 78/89
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος (2): Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Βιετνάμ
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένο ρύζι (κωδικός ΣΟ 1006 30 94 100 ή 1006 30 96 100)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (2): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.10)
8. Συνολική ποσότητα: 5 340 τόνοι (που ισοδυναμεί με 12 816 τόνους σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση(2): βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.B.1.γ):  
Ενδείξεις στη συσκευασία: (με σήμανση με γράμματα τουλάχιστον 5 cm ύψους):  
«ACTION NO 78/89 / RICE / VIETNAM / OXFAM B 90821 / VINH VIA HAIPHONG / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / FOR FREE DISTRIBUTION»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης (2): παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31. 7. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 20. 6. 1989, ώρα 12.00.
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 4. 7. 1989, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31. 7. 1989
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (2): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (2): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 1. 6. 1989

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Δράσεις αριθ. (1): 57/89, 59/89 και 60/89
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Τανζανία
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Mr J. Mwowo, Embassy of Tanzania, 363, avenue Louise, 1050 Brussels (Τηλ. 640 65 00 — Τέλεξ 63616).
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Τανζανία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: λευκασμένο ρύζι (κωδικός ΣΟ 1006 30 94 100 ή 1006 30 96 100)
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (II.A.10)
8. Συνολική ποσότητα: 6 250 τόνοι (15 000 τόνοι σιτηρών)
9. Αριθμός παρτίδων: τρεις (Α: 2 250 τόνοι · Β: 2 000 τόνοι · Γ: 2 000 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση(4): βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 [II.B.1.α]):
  - επιγραφή στους σάκους: (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
  - Α: «ACTION N° 57/89 RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / DAR ES SALAAM»
  - Β: «ACTION N° 59/89 RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / DAR ES SALAAM»
  - Γ: «ACTION N° 60/89 RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / DAR ES SALAAM»
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: Dar Es Salam
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 5 έως 20. 7. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 15. 8. 1989
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 20. 6. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
  - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 4. 7. 1989, ώρα 12.00
  - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι, στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 15 έως 31. 7. 1989
  - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: 31. 8. 1989
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 5 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (6): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 1. 6. 1989

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (<sup>2</sup>) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (<sup>3</sup>) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από την επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137.
- (<sup>4</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησής σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφάλαιο.
- (<sup>5</sup>) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
  - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σ' έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (<sup>6</sup>) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1.8.1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (<sup>7</sup>) Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο στ) και το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 η τιμή προσφοράς πρέπει να περιλαμβάνει τα έξοδα φόρτωσης και στοιβασίας. Οι εργασίες φορτώσεως και στοιβασίας γίνονται με την ευθύνη του υπερθεματιστού.
- (<sup>8</sup>) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο το ταχύτερο δυνατόν, για να καθοριστούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή, και η διανομή τους.
- (<sup>9</sup>) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα εξής έγγραφα:
- φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό,
  - πιστοποιητικό προελεύσεως.
- Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
- M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1557/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1989

περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89<sup>(4)</sup>, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87<sup>(6)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με ανακοίνωση της 1ης Ιουνίου 1989, η Γερμανία γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί να προδεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει.

1. Ο διαγωνισμός διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 100 000 τόνοι κτηνοτροφικής σίκαλης αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

Οι προσφορές που υποβάλλονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που γίνονται στα πλαίσια του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 14 Ιουνίου 1989, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό, λήγει στις 20 Δεκεμβρίου 1989, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 5

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)

Τόπος αποθηκείωσης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein / Hamburg	24 319
Niedersachsen / Bremen	51 318
Nordrhein-Westfalen	10 557
Rheinland-Pfalz	6 422
Bayern	7 459

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1557/89]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο <sup>(1)</sup>	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κλπ.						

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1558/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 200 000 τόνων αρτοποιήσιμης σικάλεως που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

*Άρθρο 2*

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89<sup>(4)</sup>, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87<sup>(6)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με ανακοίνωση της 1ης Ιουνίου 1989, η Γερμανία γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 200 000 τόνων αρτοποιήσιμης σικάλεως που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί να προβεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 200 000 τόνων αρτοποιήσιμης σικάλεως που κατέχει.

1. Ο διαγωνισμός διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 200 000 τόνων αρτοποιήσιμης σικάλεως που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 200 000 τόνοι αρτοποιήσιμης σικάλεως αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

*Άρθρο 3*

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

Οι προσφορές που υποβάλλονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που γίνονται στα πλαίσια του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>.

*Άρθρο 4*

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 14 Ιουνίου 1989, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 20 Δεκεμβρίου 1989, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

*Άρθρο 5*

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα ΙΙ.

*Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.  
 (<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.  
 (<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.  
 (<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.  
 (<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.  
 (<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

(<sup>7</sup>) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)

Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Schleswig-Holstein/Hamburg	118 485
Niedersachsen/Bremen	69 781
Nordrhein-Westfalen	10 713
Rheinland-Pfalz	1 146

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 200 000 τόνων αρτοποιήσιμης σικάλεως που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1558/89]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο <sup>(1)</sup>	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1.						
2.						
3.						
κλπ.						

<sup>(1)</sup> Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1559/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1989

περί ενάρξεως διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Άρθρο 2

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89<sup>(4)</sup>, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχομένων από τον οργανισμό παρεμβάσεως σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87<sup>(6)</sup>, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που ευρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·

ότι, με ανακοίνωση της 1ης Ιουνίου 1989, η Δανία γνωστοποίησε στην Επιτροπή την επιθυμία της να επαναθέσει σε πώληση για εξαγωγή στις τρίτες χώρες ποσότητα 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως· ότι δύναται να δοθεί συνέχεια στην αίτηση αυτή·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως μπορεί να προδεί, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

1. Ο διαγωνισμός διεξάγεται για μέγιστη ποσότητα 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που πρέπει να εξαχθούν προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Οι περιοχές στις οποίες αποθηκεύονται οι 100 000 τόνοι κτηνοτροφικής σίκαλης αναφέρονται στο παράρτημα I.

Άρθρο 3

Τα πιστοποιητικά εξαγωγής ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως το τέλος του τρίτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

Οι προσφορές που υποβάλλονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που γίνονται στα πλαίσια του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 14 Ιουνίου 1989, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό, λήγει στις 20 Δεκεμβρίου 1989, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο δανικό οργανισμό παρεμβάσεως.

Άρθρο 5

Ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση των προσφορών, τις λαμβανόμενες προσφορές. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το σχήμα που αναφέρεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(τόνοι)	
Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Jylland	100 000

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 100 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που ευρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρεμβάσεως

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1559/89]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο (*)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κλπ.						

(\*) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1560/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 για τη διάθεση, σε μειωμένη τιμή, βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/89<sup>(2)</sup> και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 231/89<sup>(4)</sup>, εισήγαγε καθεστώς πωλήσεως σε μειωμένη τιμή βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για άμεση κατανάλωση με τη μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου·ότι από την 1η Απριλίου 1989 η τιμή παρέμβασης για το βούτυρο μειώθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 767/89 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> και ότι από την 1η Μαΐου 1989 η τιμή παρέμβασης για το βούτυρο μειώθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1112/89 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>· ότι πρέπει συνεπώς να προσαρμοστούν οι μειώσεις των τιμών που

εφαρμόζονται στο βούτυρο που πωλείται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως στα πλαίσια του καθεστώτος αυτού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 τροποποιείται ως εξής:

- το ποσό «225 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «213 Ecu»,
- το ποσό «223 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «211 Ecu».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 12. 11. 1985, σ. 9.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 29 της 31. 1. 1989, σ. 27.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 7.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 3.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1561/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1989

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 όσον αφορά την ημερομηνία εισόδου σε απόθεμα βουτύρου που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 σχετικά με τη διάθεση σε μειωμένη τιμή του βουτύρου παρέμβασης που προορίζεται για άμεση κατανάλωση υπό μορφή συμπυκνωμένου βουτύρου<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1560/89<sup>(4)</sup>, το βούτυρο που τίθεται σε πώληση πρέπει να έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από μια ημερομηνία που θα καθοριστεί· ότι, λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου των αποθεμάτων βουτύρου, είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν οι ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 740/89<sup>(6)</sup>, που καθορίζει τις ημερομηνίες εισόδου σε απόθεμα βουτύρου που πωλείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85·

ότι οι ημερομηνίες αυτές πρέπει να καθοριστούν συναρτήσει των διαθέσιμων αποθεμάτων και του προγράμματος πώλησης·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διετύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το άρθρο 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1609/88 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Το βούτυρο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85 πρέπει να έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Απριλίου 1987 ή μεταξύ 1ης Αυγούστου και 31 Δεκεμβρίου 1987. Εντούτοις όσον αφορά το Βέλγιο, τη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες, το βούτυρο πρέπει να έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Μαΐου 1987 ή μεταξύ 1ης Αυγούστου και 31ης Δεκεμβρίου 1987.»

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 298 της 12. 11. 1985, σ. 9.

<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 10. 6. 1988, σ. 23.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 33.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1562/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1989

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1373/89 της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1989, για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των νωπών λεμονιών για την περίοδο εμπορίας 1989/90<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 54,59 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για το μήνα Ιούνιο 1989·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα νωπά λεμόνια καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα λεμόνια αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζοταν πριν από την προσχώρηση·

ότι το άρθρο 140 παράγραφος 1 προβλέπει μια μείωση των αντισταθμιστικών φόρων που προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά 8 % κατά τη διάρκεια του τέταρτου έτους μετά την ημερομηνία της προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών (κωδικός ΣΟ 0805 30 10) καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 2,05 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουνίου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 137 της 20. 5. 1989, σ. 24.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1563/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Ιουνίου 1989

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή βερικόκων καταγωγής Τυνησίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 918/89 της Επιτροπής της 10ης Απριλίου 1989 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής των βερικόκων για την περίοδο εμπορίας 1989<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 106,26 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης έως 10 Ιουνίου 1989·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30% των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι για τα βερικόκα καταγωγής Τυνησίας η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα βερικόκα αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή βερικόκων (κωδικός ΣΟ 0809 10 00) καταγωγής Τυνησίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 43,53 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουνίου 1989.

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.

(3) ΕΕ αριθ. L 97 της 11. 4. 1989, σ. 15.

(4) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1564/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή θερικόκων καταγωγής Ισπανίας  
(εκτός των Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγόμενου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθέσιμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 918/89 της Επιτροπής της 10ης Απριλίου 1989 για τον καθορισμό των τιμών αναγωγής θερικόκων για την περίοδο εμπορίας 1989<sup>(3)</sup> καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 106,26 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για την περίοδο από 1ης έως 10 Ιουνίου 1989·

ότι η τιμή εισόδου για μια συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30% των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, και η τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85<sup>(5)</sup>, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές, ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα θερικόκα καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) η κατ' αυτό τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα θερικόκα αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87<sup>(7)</sup>,
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζοταν πριν από την προσχώρηση·

ότι το άρθρο 140 παράγραφος 1 προβλέπει μια μείωση των αντισταθμιστικών φόρων που προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά 8% κατά τη διάρκεια του τέταρτου έτους μετά την ημερομηνία της προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά την εισαγωγή θερικόκων (κωδικός ΣΟ 0809 10 00) καταγωγής Ισπανίας (εκτός των Καναρίων Νήσων) εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 42,27 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Ιουνίου 1989.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 97 της 11. 4. 1989, σ. 15.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

*Για την Επιτροπή*  
Ray MAC SHARRY  
*Μέλος της Επιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1565/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1551/89 <sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

*Για την Επιτροπή*

Ray MAC SHARRY

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 34.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	32,47 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	32,47 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	32,47 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	32,47 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	36,26
1701 99 10	36,26
1701 99 90	36,26 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1566/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 5ης Ιουνίου 1989

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1219/89 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 <sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/89 της Επιτροπής <sup>(7)</sup>,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου <sup>(8)</sup> τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου <sup>(9)</sup> όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 9.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 144 της 27. 5. 1989, σ. 13.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 % σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή:

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 2 Ιουνίου 1989.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας:

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής <sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78 <sup>(11)</sup>, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1454/89, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Ιουνίου 1989.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1989 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές...		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
1103 21 00	70,35	222,27	216,23
1104 19 10	70,35	222,27	216,23
1104 29 10*10 (*)	50,54	162,79	159,77
1104 29 30*10 (*)	60,19	195,23	192,21
1104 29 91	39,46	125,55	122,53
1104 30 10	32,84	96,14	90,10
1107 10 11	74,48	224,71	213,83
1107 10 19	58,40	170,65	159,77
1108 11 00	99,16	269,44	248,89
1109 00 00	324,26	633,86	452,52

(\*) Κωδικός Ταριφ: σιτάρι.

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Μαΐου 1989

για την τροποποίηση της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα

(89/359/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι με την οδηγία 77/93/ΕΟΚ<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/572/ΕΟΚ<sup>(4)</sup>, το Συμβούλιο θέσπισε μέτρα προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά και τα φυτικά προϊόντα· ότι η προστασία των φυτών από τέτοιου είδους οργανισμούς είναι απόλυτα απαραίτητη για την αύξηση της παραγωγικότητας της γεωργίας, που συνιστά έναν από τους στόχους της κοινής γεωργικής πολιτικής·

ότι οι σπόροι για σπορά δεν περιλαμβάνονται μεταξύ των φυτών, των φυτικών προϊόντων και των άλλων ειδών που αναφέρονται στο παράρτημα V της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, τα οποία πρέπει να υποβάλλονται σε φυτοϋγειονομικό έλεγχο στη χώρα καταγωγής ή στη χώρα αποστολής πριν από την εισοδό τους σε ένα κράτος μέλος·

ότι, εντούτοις, στην περίπτωση των σπόρων πρέπει να καθοριστούν, σε κοινοτικό επίπεδο, τα μέτρα που θα διασφαλίζουν την τήρηση της προϋπόθεσης του επίσημου ελέγχου των σπόρων για σπορά ώστε να εξασφαλίζεται ότι πληρούν τις ειδικές προϋποθέσεις που αναφέρονται στο παράρτημα IV μέρος Α της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ·

ότι, μετά την έκδοση της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, έχουν περιληφθεί στην εν λόγω οδηγία, με τροποποίηση του παραρτήματος IV μέρος Β αυτής, ειδικές προϋποθέσεις για την εισα-

γωγή ορισμένων σπόρων σε ορισμένα κράτη μέλη· ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται, δάσει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, να θεσπίσουν μέτρα ελέγχου για την εξασφάλιση της τήρησης των προϋποθέσεων που αναφέρονται στο παράρτημα της προαναφερόμενης οδηγίας· ότι τα μέτρα που διασφαλίζουν την τήρηση των απαιτήσεων για την εισαγωγή σπόρων στα κράτη μέλη οι οποίες αναφέρονται στο μέρος Β καθώς και εκείνων που αναφέρονται στο μέρος Α του παραρτήματος IV της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ πρέπει να καθοριστούν σε κοινοτικό επίπεδο·

ότι η προθεσμία που έχει οριστεί για τον προσδιορισμό των απαραίτητων μέτρων σε κοινοτικό επίπεδο δεν ήταν επαρκής και πρέπει, ως εκ τούτου, να παραταθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Στο άρθρο 7 παράγραφος 3 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ:

- οι όροι «άρθρου 6 παράγραφος 3» αντικαθίστανται από τους όρους «άρθρου 6 παράγραφος 2 όσον αφορά τους σπόρους που αναφέρονται στο παράρτημα IV μέρος Β και του άρθρου 6 παράγραφος 3» και
- η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1986» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1991».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Μαΐου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 254 της 30. 9. 1988, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 326 της 19. 12. 1988, σ. 288.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 313 της 19. 11. 1988, σ. 39.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1989

για την τροποποίηση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ όσον αφορά τις διοικητικές περιφέρειες και την παύση των ορολογικών εξετάσεων για θρουνκέλλωση ορισμένων τύπων χοίρων

(89/360/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 64/432/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1964 περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου στον τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 64/432/ΕΟΚ (3), περιέγραφε το τμήμα του εδάφους ενός κράτους μέλους που ορίζεται ως περιφέρεια·

ότι, λόγω τροποποίησης των διοικητικών μονάδων των Κάτω Χωρών, αυτό το κράτος πρέπει να έχει τη δυνατότητα να χρησιμοποιεί αυτή τη μονάδα στο πλαίσιο των ενδοκοινοτικών συναλλαγών·

ότι, λόγω της μείωσης ασθενειών που συνδέεται με αλλαγές στις διαρθρώσεις παραγωγής, ορισμένοι χοίροι που αποτελούν αντικείμενο ενδοκοινοτικών συναλλαγών θα πρέπει να μην υποβάλλονται πλέον σε ορολογικές εξετάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 64/432/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2 στοιχείο ιδ) έβδομη περίπτωση, η λέξη «provincie» αντικαθίσταται από τη λέξη «RVV - Krings».

2. Στο άρθρο 3 παράγραφος 4, οι λέξεις «Όταν πρόκειται για χοίρους θάρους μεγαλύτερου από 25 χιλιόγραμμα» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Όταν πρόκειται για χοίρους αναπαραγωγής ηλικίας άνω των 4 μηνών».

3. Στο παράρτημα ΣΤ υπόδειγμα ΙΙΙ, η υποσημείωση (6) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«(6) Η δοκιμή οροσυγκόλλησης και η αντίδραση σύνδεσης του συμπληρώματος θα διενεργούνται μόνον στους χοίρους αναπαραγωγής ηλικίας άνω των 4 μηνών.»

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1989. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

(1) ΕΕ αριθ. C 96 της 17. 4. 1989.

(2) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 1977/64.

(3) ΕΕ αριθ. L 194 της 22. 7. 1988, σ. 1.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1989

που αφορά τα αιγοειδή και προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής

(89/361/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι η εκτροφή και παραγωγή αιγοειδών και προβατοειδών κατέχουν σημαντική θέση στη γεωργία της Κοινότητας· ότι οι δραστηριότητες αυτές μπορούν να αποτελέσουν πηγή εσόδων για ένα μέρος του γεωργικού πληθυσμού·

ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η παραγωγή αιγοειδών και προβατοειδών και ότι η ποιότητα των αποτελεσμάτων στον τομέα αυτό εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τη χρησιμοποίηση ζώων καθαρής φυλής·

ότι υπάρχουν διαφορές όσον αφορά την εγγραφή στα γενεαλογικά βιβλία· ότι οι διαφορές αυτές αποτελούν εμπόδιο στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές· ότι η πλήρης απελευθέρωση των συναλλαγών απαιτεί μεταγενέστερη εναρμόνιση ιδίως όσον αφορά την εγγραφή στα γενεαλογικά βιβλία·

ότι, για να εξαλειφθούν οι διαφορές αυτές και να ενθαρρυνθεί κατ' αυτόν τον τρόπο η αύξηση της παραγωγικότητας της γεωργίας στον σχετικό τομέα, θα πρέπει να ελευθερωθούν οι ενδοκοινοτικές συναλλαγές·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να απαιτούν την παρουσίαση πιστοποιητικών που καταρτίζονται σύμφωνα με κοινοτική διαδικασία·

ότι θα πρέπει να προβλεφθεί ότι οι εισαγωγές αιγοειδών και προβατοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής προέλευσης τρίτων χωρών δεν μπορούν να πραγματοποιούνται κάτω από όρους λιγότερο αυστηρούς από εκείνους που εφαρμόζονται στην Κοινότητα·

ότι θα πρέπει να ληφθούν μέτρα εφαρμογής σε ορισμένους τομείς τεχνικού χαρακτήρα· ότι για να εφαρμοστούν τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν θα πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία για την καθιέρωση στενής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στα πλαίσια της Μόνιμης Ζωοτεχνικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά τα προβλήματα ζωοτεχνικού χαρακτήρα τα οποία ενδέχεται να προκύψουν κατά το ενδο-

κοινοτικό εμπόριο αιγοειδών και προβατοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων αυτών.

2. Μέχρι την έναρξη ισχύος των σχετικών κοινοτικών διατάξεων, ο υγειονομικός έλεγχος κατά τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές διέπεται από κανόνες που υπάγονται στο εθνικό δίκαιο, τηρουμένων των γενικών κανόνων της συνθήκης.

## Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας νοείται ως:

α) αιγοειδές ή προβατοειδές αναπαραγωγής καθαρής φυλής: κάθε αιγοειδές ή προβατοειδές του οποίου οι γεννήτορες και οι προγεννήτορες είναι εγγεγραμμένοι ή καταχωρημένοι σε γενεαλογικό βιβλίο της ίδιας φυλής και το οποίο είναι είτε εγγεγραμμένο είτε καταχωρημένο και δυνάμενο να εγγραφεί σ' αυτό·

β) γενεαλογικό βιβλίο: κάθε βιβλίο, μητρώο, σύστημα δελτίων ή μηχανογραφικό σύστημα:

— το οποίο τηρείται είτε από οργάνωση ή ένωση κτηνοτρόφων, η οποία έχει αναγνωριστεί επίσημα από το κράτος μέλος στο οποίο αυτή η οργάνωση κτηνοτρόφων έχει συσταθεί, είτε από επίσημη υπηρεσία του εν λόγω κράτους μέλους

και

— στο οποίο εγγράφονται ή καταχωρούνται τα αιγοειδή ή προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής μιας συγκεκριμένης φυλής με ένδειξη των ανιόντων τους.

## Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύουν, να περιορίζουν ή να παρεμποδίζουν για ζωοτεχνικούς λόγους:

— το ενδοκοινοτικό εμπόριο αιγοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής, καθώς και του σπέρματος, των ωαρίων και εμβρύων τους,

— την επίσημη αναγνώριση των οργανώσεων ή ενώσεων κτηνοτρόφων που τηρούν ή δημιουργούν γενεαλογικά βιβλία σύμφωνα με το άρθρο 4.

2. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν τις εθνικές διατάξεις που είναι σύμφωνες προς τους γενικούς κανόνες της συνθήκης έως ότου αρχίσουν να ισχύουν οι σχετικές κοινοτικές αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 6.

## Άρθρο 4

Η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8, καθορίζει πριν από την 1η Ιανουαρίου 1991:

— τα κριτήρια για την αναγνώριση των οργανώσεων και ενώσεων κτηνοτρόφων που τηρούν ή δημιουργούν γενεαλογικά βιβλία:

(1) ΕΕ αριθ. C 348 της 23. 12. 1987, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. C 94 της 11. 4. 1988, σ. 182.

(3) ΕΕ αριθ. C 80 της 28. 3. 1988, σ. 35.



- τα κριτήρια για την εγγραφή και την καταχώρηση στα γενεαλογικά βιβλία,
- τις μεθόδους ελέγχου των αποδόσεων και εκτίμησης της γενετικής αξίας των αιγοειδών και προβατοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής,
- τα κριτήρια αποδοχής του ζώου αναπαραγωγής, άρρενος ή θήλεος, για αναπαραγωγή και χρησιμοποίηση του σπέρματος, των ωαρίων και των εμβρύων τους.

*Άρθρο 5*

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τις αναγνωρίσεις των οργανώσεων και ενώσεων κτηνοτρόφων, που τηρούν ή δημιουργούν γενεαλογικά βιβλία και ανταποκρίνονται στα κριτήρια τα οποία καθαρίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 πρώτη περίπτωση.

*Άρθρο 6*

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν, για τα αιγοειδή και προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής καθώς και για το σπέρμα, τα ωάρια και τα έμβρυά τους, να συνοδεύονται κατά την εμπορία τους από ζωοτεχνικό πιστοποιητικό σύμφωνο με υπόδειγμα που καταρτίζει η Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8.

*Άρθρο 7*

Έως ότου τεθεί σε εφαρμογή η σχετική κοινοτική ρύθμιση, οι ζωοτεχνικοί όροι που εφαρμόζονται κατά τις εισαγωγές

αιγοειδών ή προβατοειδών αναπαραγωγής καθαρής φυλής και του σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων τους προέλευσης τρίτων χωρών δεν πρέπει να είναι περισσότερο ευνοϊκοί από αυτούς που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο.

*Άρθρο 8*

Σε περίπτωση κατά την οποία γίνεται αναφορά στη διαδικασία του παρόντος άρθρου, η Μόνιμη Ζωοτεχνική Επιτροπή που έχει συσταθεί με την απόφαση 77/505/ΕΟΚ<sup>(1)</sup> αποφασίζει σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο άρθρο 11 της οδηγίας 88/661/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>.

*Άρθρο 9*

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις απαραίτητες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1991. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά...

*Άρθρο 10*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 206 της 12. 8. 1977, σ. 11.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1988, σ. 36.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1511/89 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φύλια και τα γλυκά λούπινα**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 148 της 1ης Ιουνίου 1989)*

Σελίδες 38, 39, 40 και 41, παραρτήματα I, II, III, V και VII, δεύτερη στήλη:

*αντί:* «Τρέχων 6 (!)»,

*διάβαζε:* «Τρέχων 6».

---